



ཕྱུང་གོ་གསར་པའི་ལོ་ལྔའི་
འགན་ཁུངས་དང་སློབ་གསོའི་
སྐོར་གྱི་གྲུབ་འབྲས།

ཞོན་ནོ་རྒྱུད་གིས་བརྒྱུ་མཁས་པ།

མི་རིགས་དཔེ་བསྐྱར་ཁང་།

༡༡། །ཀུང་ལོ་གསར་པའི་ལོ་ལྔའི་རིག་
གནས་དང་སློབ་གསོའི་སྐོར་གྱི་གྲུབ་འབྲས།

ཞེས་ཏེ་སྤྲད་གིས་བཅུས་ས་པ།



མི་རིགས་དཔེ་བསྐྱེད་ཁང་།

དཀར་ཆག

དང་པོ།	སྒོ་བ་སྒྲ་ལ་སྒོ་བ་སྒྲ་ཀྱི་སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༩)
གཉིས་པ།	སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་དུས་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༠)
གསུམ་པ།	ཅན་རིག་པ་དུས་དུས་ལ་སྒོ་བ་རྟེན་སྒོ་རྟེན། (༡༡)
བཞི་པ།	རིག་པ་ལ་སྒོ་བ་སྒྲ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༢)
ལྔ་པ།	འཕྲོད་པ་སྒྲིག་པུ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༣)
དྲུག་པ།	ལྔ་པ་ལ་སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༤)
བདུན་པ།	གསར་པ་དུས་དང་། དཔེ་སྒྲིག་ལྟར་འཕྲིན་པ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༥)
བརྒྱད་པ།	ཀྱི་སྒོ་བ་སྒྲ་རིག་པ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༦)

གནད་རྟེན་འགྲིལ་འགྲིལ་ལ་སྒོ་བ།

དང་པོ།	རིག་པ་ལ་སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན་དང་། དཔེ་སྒྲིག་ལྟར་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༧)
གཉིས་པ།	སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན་དང་། བརྒྱུད་པ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན་དང་། སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༨)
གསུམ་པ།	ཀྱི་སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན་དང་། སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༡༩)
བཞི་པ།	ཅན་རིག་པ་དང་། སྒོ་བ་ལ་སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན་དང་། སྒོ་བ་ཀྱི་སྒོ་རྟེན། (༢༠)

དེབ་འདི་མི་དམངས་དབེ་བརྒྱན་ཁང་གི་ ༡༩༥༧ ལོ་རི་ཐཱ་ ༩ པའི་
དབར་ཐངས་དང་ལོ་རྒྱ་ཡིག་གཞིར་བརྒྱུང་སྟེ་བརྒྱུར་བའོ། །

本書根據人民出版社一九五四年九月第一版譯出

དཔེ་རྟེན་མང་ ༤༥༠ (༣) ༡༡༠

ཀྲ་ཤོ་གསར་པའི་ཕོ་ལུ་རིག་གསུང་

སྒྲུབ་གསེའི་སྐོར་གྱི་ཀྲ་པ་འབྲས།

ཞེས་ཏེ་ཀྲ་གིས་བཅུས་པ།

*

མི་རིགས་དཔེ་བཞུག་ཁང་ནས་བཞུར་ཏེ་བཏོན་པ།

(པེ་ཅིན་གྱི་ཅི་ཅན་སྐོར་རྟེན་མང་ ༤༥)

ཀྲ་དབྱར་མི་རིགས་པར་ཁང་ནས་དཔར་པ།

ཕིན་ཏེ་དཔེ་ཁང་ནས་བཟུང་པ།

*

༡༩༥༥ ལོ་ལྷ་ ༡༢ ལ་པེ་ཅིན་གྱི་ཕོ་ལུ་མར་པཏོན་པ།

༡༩༥༥ ལོ་ལྷ་ ༡༢ ལ་པེ་ཅིན་གྱི་དཔར་ཐངས་དང་པོར་དེ་བཟུངས་ ༥༠༠༠ དཔར།

རིན་པོ་ལེ་མི་དམངས་ཕོ་ལུ་སྐོར་སྐོར་བཏུན།



༡༡། །ཀྲུང་གོ་གསར་པའི་ལོ་ལྔའི་རིག་ གནས་དང་སློབ་གསོའི་སྐོར་གྱི་བྱུང་འབྲས།

ཀྲུང་གོ་ནི་འཛམ་གླིང་ན་རིག་གནས་དང་རྒྱལ་ཆེས་སྤྲ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཡིན། ཀྲུང་གི་རིག་གསུམ་གྱིས་ལོ་སྟོང་གྲག་ཁྲི་ལ་ལོ་ལྔའི་རིག་གནས་དང་། རྒྱ་ཙམ། ཆོན་རིག་སློབ་གསོ་བཅས་ཆ་ཐམས་ཅད་ནས་གསར་རྒྱུན་ལྷན་སྐྱོང་གསུམ་པ་བྱེད་ཆོང་ཡང་། དེ་རྗེས་ཡུན་རིང་པོ་ཞིག་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་དང་འཛིན་གྱིས་དབང་བསྐྱར་བ་དང་། རྒྱལ་པོར་ཉེ་དུས་ལོ་བརྒྱ་རྒྱལ་ཅས་གྱི་རིང་ལ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་བཅན་འཛུལ་རྒྱུ་མ་ཆད་པར་བྱས་ཀྱིན་ཀྲུང་གོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ལུགས་དང་རྒྱལ་སྤྱི་གཏོང་བ་ལ་བཀའ་བཀོད་བྱུང་གསུམ་ཀྲུང་གོ་ནི་རིག་གནས་དང་། རྒྱ་ཙམ། ཆོན་རིག་སློབ་གསོ་བཅས་ཡུན་རིང་པོར་ལུགས་སྐྱེད་གྱིས་དང་ཞིང་རྒྱལ་པོར་སྐྱེད་ཀྱིན་རྒྱལ་པ་སྐྱུལ། ཀྲུང་གོ་བྱུང་ཁྲི་དང་གི་འགོ་འཁྲིད་འོག་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱིས་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་། བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་དང་འཛིན་རིང་ལུགས། དཔོན་དན་མ་ཙམ་ཅིའི་རིང་ལུགས་བཅས་ལ་ངོ་ཚྭ་སྤྲས་མཐར་ ༡༩༩༩ ལོར་མི་དམངས་གསར་བརྗེའི་རྒྱལ་ཁབ་སྐྱབས་པོ་ཆེ་ཐོབ་ནས་ཡུན་རིང་པོར་གཉའ་གནོན་དང་། བྱུང་བཀོད་

བའི་ལོ་རྒྱུ་མ་གྱི་མཛུགས་ཀྱི་ལྷན་པར་བྱས་ནས་མི་དམངས་དམངས་གཙོ་འོ་སྤྱོད་དབང་
 གྱི་འཛིན་གྱི་ཀྱང་ཅུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་ཏེ་ཀྱང་གོ་འཛིན་པ་
 ཅུ་བ་ནས་བསྐྱུར་བཅོས་བྱུང་ཞིང་། ང་ལྟ་ཀྱང་གོ་གསལ་པའི་མི་དམངས་ཀྱི་
 མཐུན་དུ་ཐོབ་པ་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་དྲིང་ལུགས་ཀྱི་ཞི་བདེའི་འཛུགས་སྐྱོན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་
 གསལ་པའི་དུས་ཤར། དེང་དུས་ང་ཚོའི་ཐོབ་པ་ཆེན་མེས་པོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་
 རྒྱ་ཆེ་བའི་དབལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྱོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པར་ས་ཟད། སྤྱོད་པས་
 མཚུངས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དབལ་འབྱོར་ཉམས་གསོ་དང་གོང་སྤེལ་གྱི་རྩིས་སུ་འབྲངས་
 བས་དེག་གནས་འཛུགས་སྐྱོན་ཡང་རྒྱ་ཆེར་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ལོ་ལྔའི་དྲིང་ལ་ཀྱང་གོ་གསལ་པའི་དེག་གནས་སྤོབ་གསོའི་ལས་དོན་གྱི་
 ལ་ཀྱང་གོ་གྱང་ཐོན་དང་དང་། ཀྱང་དབྱང་མི་དམངས་སྤྱོད་བཞུང་། ཀྱུ་
 ཞི་མཐོ་ཅོ་དུང་བཅས་ཀྱིས་ཡང་དག་པའི་འགོ་འཁྲིད་འོག་ཆ་ཐམས་ཅད་ནས་བྱ་བ་
 འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ། ཀྱང་ཅུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་ནས།
 ༡༩༥༢ ལོ་འོ་ལོ་མཛུགས་བར་ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དེག་གནས་སྤོབ་
 གསོའི་ལས་དོན་ཡང་སྤྱི་ཚོགས་བཅོས་བསྐྱུར་དང་། དབལ་འབྱོར་ཉམས་གསོའི་
 བྱ་བ་སྤྱི་ཚོགས་དང་བསྐྱུན་ནས་ཉམས་གསོ་དང་། ལེགས་སྤྱོད་ བསྐྱུར་
 བཞུད་བཅས་དེས་པར་བྱས་པར་ས་ཟད། གནད་ཆེ་བ་རྣམས་ལུགས་བསྐྱེད་ནས་
 གོང་འཕེལ་དུ་བཏང་ཡོད། ༡༩༥༣ ལོ་ནི་དང་དེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆར་གཞི་
 དང་ཐོན་པའི་དབལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྱོན་གྱི་བྱ་བ་འགོ་ཚུགས་པའི་ལོ་དང་པོ་ཡིན།
 དེ་ནས་བརྒྱུད་དང་རྒྱལ་གྱི་མངའ་ཁོངས་ཡོངས་ཀྱི་དེག་གནས་སྤོབ་གསོའི་བྱ་བ་
 བཅས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་གྱུར་གྱི་འཆར་གཞི་དང་བསྐྱུན་ནས་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་ཡོངས་

རིག་གནས་སློབ་གསོའི་བྱ་བ་དང་ཀླུ་ལ་ཁལ་འཇུག་སྐྱོད་ལས་ཆོན་དུ་དངོས་སུ་
 བཅུག་ནས་ཀླུ་ལ་ཁལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་འཇུག་སྐྱོན་དོན་དུ་མེད་དུ་མི་རུང་བའི་.....
 ཞབས་འདེགས་མྱོད་མེད་ཞུ་བྱེད་ཅིག་ཡིན། ད་ལྟ་དང་ཀླུ་ལ་གྱི་རིག་གནས་སློབ་
 གསོའི་བྱེད་སྐྱོད་ལས་དང་ལས་འགན་ནི། ཀླུ་ལ་ཁལ་གྱི་བར་བཀལ་དུ་ས་སྐབས་གྱི་
 རྒྱུ་ལས་འགན་དང་། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་འི་རྩ་བའི་ལས་འགན་ལ་
 བཞེན་ནས་གོས་པ་རིམ་བཞོན་གྱིས་དང་ཀླུ་ལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་འཇུག་ས་
 རྒྱན་མཛོད་དུ་བྱེད་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་བསྐྱར་བཀོད་ཡོངས་སུ་
 འབྲུབ་ཐུབ་པར་བྱེད་པའི་བྱུན་སོང་གི་དམིགས་ཡུལ་ཡིན། ད་ཡོད་ཀྱི་བྱ་བའི་
 གཞི་རྩའི་ཐོག་ནས་རིག་གནས་སློབ་གསོའི་ལས་རིགས་སོ་སོ་དང་ཀླུ་སུ་བཟང་...
 རྟེན་ཀླུ་ལ་ཁལ་གྱི་འཇུག་ས་རྒྱུན་ལ་མཁོ་བའི་ཤེས་ཡོན་ཅན་སྤྱི་ཚོགས་གསོ་སྦྱོང་.....
 སྤྱུགས་བསྐྱེད་དེ་བྱེད་ཀྱང་དང་། རྟུག་པར་དུ་བཅོ་ལས་འཇུག་ས་རྒྱུན་ལ་འབྲེལ་
 ཡོད་ཀྱི་ཆོན་རིག་ལག་རྩལ་ཤེས་ཡོན་ཅན་དང་། བདག་གཉེར་བྱེད་པོ་ཤེས་ཡོན་
 ཅན་གསོ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱང་ལ་ཟད། དུར་བཙོན་གྱིས་འཆར་གཞི་དང་གོས་རིམ་
 ཡོད་པའི་སློ་ནས་མི་དམངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་རྟོགས་པ་དང་། རིག་
 གནས་གྱི་ཤེས་ཚད་ཁོང་དུ་སྒྲིལ་དེ་མི་དམངས་ཀྱི་ལུས་པོ་འི་བདེ་ཐང་ད་ལྟ་ལས་...
 རྟུག་པ་ཡོང་བ་ལུས་ནས་ཀླུ་ལ་ཁལ་གྱི་འཇུག་ས་རྒྱུན་བྱ་བར་ཉེར་མཁོ་ཁ་ཆ་བ་.....
 དང་། མི་དམངས་དམངས་ཚོགས་ལ་ཉིན་རེ་བཞིན་དགོས་གཤམ་ཆེ་ཆེར་འབྲོ་བའི་
 རིག་གནས་གྱི་རེ་འདུན་དང་ལུན་ངེས་བྱེད་ཀྱང་ཡིན།

གཤམ་གསལ་ནི་མིག་སྒྲར་ཀྱང་གོ་འི་རིག་གནས་སློབ་གསོའི་ལས་རིགས་
 སྤྱི་ཚོགས་གོང་འཕེལ་ལྷུང་བའི་གནས་ཚུལ་གནད་བསྟུན་ཡིན།

དང་པོ། སློབ་གྲྭ་མཐོ་གསུམ་གྱི་སློབ་གསོ་འི་སྐོར།

ལོ་ལྔ་འདི་རིང་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་སློབ་གྲྭ་མཐོ་གསུམ་ཡོངས་རྫོགས་ལེགས་སྒྲིག་...
 དང་བརྒྱུད་བཅོས་བྱས་ཤིང་། བརྒྱ་ཆ་དྲུག་བརྒྱ་ཡན་ཆོད་ཀྱི་སློབ་གྲྭ་མཐོ་
 གསུམ་གྱི་དགེ་ལྡན་རྣམས་ལ་བསམ་གཞི་བརྒྱུད་བཀོད་ཀྱི་སློབ་སྦྱང་ལག་ལེན་བྱས།
 སློབ་གྲྭ་མཐོ་གསུམ་ཡོངས་ཀྱི་ནང་དུ་འཛིན་གྲྭ་ལེགས་སྒྲིག་དང་། ཆེད་ལས་ཀྱི་སློབ་
 གྲྭ་སྒྲིག་འཛུགས་བྱས་པར་ས་ཟད། གཞི་རྩ་དེའི་ཕྱོག་ནས་སློབ་བྱིད་བྱེད་སྤངས་
 བརྒྱུད་བཅོས་ཀྱི་བྱ་བ་འདྲ་བྱུང་གཏུག་དུ་གཏོང་བའི་འགོ་ཚུགས་ཏེ་སློབ་བྱིད་ཀྱི་...
 ནང་དོན་དང་སློབ་བྱིད་བྱེད་ཐབས། རྩ་འཛུགས་ལས་སློབ་སྒྲིག་ཆ་ཐབས་ཅད་
 ལེགས་པར་བཅོས་ཆེན་པོ་བྱུང་ཡོད།

ཞོ་མིན་ཏང་གིས་དབང་བརྒྱུད་དུ་ས་སྐབས་སུ་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་གྲྭ་...
 མཐོ་གསུམ་གྱི་འཛིན་གྲྭའི་ལས་སློབ་དུ་ལྷགས་དང་མི་མཐུན་པའི་གནས་ཚུལ་མང་པོ་
 ཆགས་འདུག་པའི་ནང་ཆོད་གཅོ་ཆེ་བ་ནི་འཛིན་གྲྭ་དང་། སློབ་སྒྲིག་ཉིས་ཆོས་
 བརྒྱུན་པ་དང་། མི་ལྷགས་འཕྲོད་བ། དངོས་པོ་ཆུད་ཐོས་སུ་བཏང་བ་
 སྒྲིག་བྱུང་འདུག་ཀྱང་། རྒྱལ་ཡོངས་བཅའ་ཁྲིམས་འགྲོལ་ཐོན་རྒྱུ་འཛིན་གྲྭ་ལེགས་
 གྲིག་བྱས་ཏེ་དེ་ལྟར་འཛིན་གྲྭ་དང་སློབ་སྒྲིག་རྒྱ་ཆེ་སྒྲིག་མང་ཞིང་། སློབ་བྱིད་ཀྱི་བྱེད་
 བྱུགས་དང་སློབ་གསོ་འི་དམིགས་ཡུལ་མི་ལེགས་པ་བཅས་ཀྱི་རྣམ་པ་རྟིང་པའི་སློབ་
 གྲྭ་ཆེན་པོ་རྣམས་འཛིན་གྲྭ་དང་། སློབ་སྒྲིག་འོ་པོ། ལས་འགན་མི་འདྲ་བ་
 ལ་གཞིགས་ཏེ་སོ་སོར་མཐུན་འགྱུར་སྒྲིག་བཀོད་བྱས་ནས་དཔེ་གསར་གྱི་པོ་ལས་
 དང་། ཞིང་ལས། སློན་རིག་དགེ་ལྡན། དཔལ་འཕྱོར། སྤྱི་ཁྱིམ་ས།

ལྷ་ཙམ། ལྷ་ཙམ་སོགས་ལྷ་ཡེའི་ཆེད་ཀྱི་ཉེ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་དང་། རིག་
 ལྷ་ལྷོགས་འདུ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་བཅས་སུ་བརྒྱུད་ནས་སོ་སོར་ཆེད་དམིགས་ཀྱི་……
 བས་འགན་དེ་ཡོད་པོ་ལ། བས་འགོས་མཉམ་འབྲེལ་བྱེད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཀྱལ་ཁབ་
 འཇུགས་སྒྲིབ་ལ་སྐོབ་བའི་སྤྱིར་རྒྱ་དང་ལག་ལེན་མཐུན་ཞིང་། སེས་ཡོན་དང་།
 སྤྱོད་བཟང་གཉིས་འཛོམས་ཀྱི་ཆེད་དམིགས་སེས་ཡོན་ཅན་སྤྲོ་ཆོགས་ཤམོ་སྤྱོད་བྱེད་
 ལྷ་ལ་ཞིག་དུ་བྱུང་། ༡༩༥༢ ལོ་ནས་ ༡༩༥༩ ལོར་གྱི་སྒྲིབ་པོར་ཀྱལ་ཡོངས་སུ་སྒྲིབ་
 ལྷ་ལ་སྐོབ་ལྷ་ལྷོགས་ལ་བརྒྱ་དང་བརྒྱུད་ཅུ་གྱི་ཡེའི་ཡོད་། དེའི་ནང་དུ་
 རིག་ལྷ་ལྷོགས་འདུ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་བཅུ་བཞི་དང་། བཟོ་རིག་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་
 པོ་སུམ་ཅུ་སོ་བརྒྱུད་། སོ་ནམ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་ཉི་ལྔ་ཙམ་ལ། ལགས་ལས་ཀྱི་
 རིག་པའི་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་ཤུ་ལྔ་། རོར་མྱོད་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་དུ་ག
 མྱོད་ཁྱིམ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་བཞི་། ལྷོ་རིག་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་ཉི་ལྔ་ཙམ་དུ་ལྷ་
 ཙམ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་བཞི་། ལྷོ་ཡོག་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད་། ལྷ་ཙམ་གྱི་
 སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་བཅོ་ལྔ་། མི་རིགས་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་ཤུ་ལྔ་། ལགས་ཤམས་
 སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་ཡེའི་གྲག་ལྷོ་སྒྲིབ་ལྷ་ཆེན་པོ་སུམ་ཅུ་སོ་གཅིག་བཅས་ཡོད་།
 གོ་མིན་དང་གྱི་ ༡༩༥༣ ལོར་སྒྲིབ་ལྷ་ལ་སྐོབ་ལྷ་ལྷོགས་ཀྱི་ནང་དུ་མྱོད་ཁྱིམ་སྒྲིབ་
 ལྷ་འི་སྒྲིབ་ལྷ་ལྷོགས་ལ་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ལྔ་ཙམ་བཞི་དང་། རིག་ལགས་སྤྱི་ཆོན་དུ་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་
 འཛོད་བརྒྱུད་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱུད་། བཟོ་རིག་ལྷ་ལྷོགས་ལ་བརྒྱུད་བཅས་ལས་ལེད་།
 ཡུང་ཅུ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་ཆོགས་ཆེས་ལགས་ཅུ་ལ་དེ་དག་ལྷ་ལྷོགས་ལྷོགས་
 བརྒྱུད་དེ། ༡༩༥༢ ལོ་ནས་ ༡༩༥༩ ལོར་ལོ་ལོ་བར་ལ་སྒྲིབ་ལྷ་ལྷོགས་ལྷོགས་
 ལྷ་ལྷོགས་ནང་དུ་བཟོ་རིག་ལྷ་ཆེན་གྱི་སྒྲིབ་ལྷ་ལྷོགས་ལ་བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུ་སོ་བརྒྱུད་དང་། འཛོད་

བརྟེན་བཟུ་ཆ་བཟུ་བཞི། དགེ་གན་སྦྱོང་མཁན་བཟུ་ཆ་བཟུ་དགུ་བཅས་ཡོད་
པ་རེད།

སྦྱོང་བུ་མཐོ་བུ་མ་གྱི་སྦྱོང་བེད་ཤེད་སྦྱངས་བཟུ་ཆ་བཅས་ཀྱི་ཤུ་པ་ ༡༩༥༠
ལོ་ལྷོ་པ་ར་པར་ཤུང་དཔུང་མི་དམངས་སྤྱོད་གཞུང་གི་སྦྱོང་གསོ་ཤུའུ་ཡིས་(དེང་
སྐབས་ཀྱི་མཐོ་བུ་མ་གྱི་སྦྱོང་གསོ་ལོ་ཤུའུ་མ་བཟུ་གས་གོང་དུ།) སྦྱོང་བུ་མཐོ་བུ་མ་གྱི་
སྦྱོང་རིམ་བཅོས་བཟུ་ཆ་དངོས་སུ་ལག་ལེན་ཤེད་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེད་ཀྱི་ཆོད་དོན་ཁྱབ་བསྐྱེད་གས་
ཤུ་མ་འབྲམ་ལག་ཏུ་བཟུ་ཆ་བེད་འདོ་ཚུགས། དེའི་སྐབས་སུ་ཐོག་མར་སྦྱོང་བུ་
མཐོ་བུ་མ་གྱི་བསྐྱེད་ཤེད་དང་དུ་ལོག་སྦྱོང་གི་སྦྱོང་རིམ་ལེད་པར་ཤུ་མ་གྱི་དང་།
ནང་དོན་ཉིས་སྦྱོང་སྦྱོང་མང་ཀྱི་ཆེ་བམ་དང་མང་གི་འཛུགས་སྐྱོན་གྱི་ཉེར་མཁོ་དང་མི་
མཐུན་པའི་བསྐྱེད་ཤེད་ནམས་ཅས་འཛོག་གས། ལེགས་བསྐྱེད་ཤུ་མ་ཉེ་གསར་
བཟུ་ཆེ་ཆམ་སྤྱོད་ཀྱི་བསྐྱེད་གསོ་གསར་སྦྱོང་ཤུ་མ་པ་ཡིན། ༡༩༥༢ ལོ་ལྷོ་ན་དུ་ས་
ཀྱུ་ལ་ཁབ་ཡོངས་སུ་སྦྱོང་རིམ་དང་ཞིག་ཤིང་བཟུང་སྟེ། ཤུའུ་ལན་གྱི་སྦྱོང་འཁྱོད་
འཆར་གཞི་དང་། སྦྱོང་འཁྱོད་ཀྱི་གནད་བསྐྱེད་ཆ་འཛོག་ལག་བཟུ་ཆ་ཤེད་ཀྱི་
གནད་ལ་ལམ་པར་མ་ཟད། ཆོད་ལས་ཤེས་ཡོན་པ་སྦྱོང་ཆོགས་གསོ་སྦྱོང་ཤེད་
པའི་དམིགས་སྤུ་མ་གསལ་ཆེན་དུ་བཟུ་ཆ་ཞིང་། ཆོད་ལས་སྦྱོང་ཆོགས་ཀྱི་ཆ་ཆོད་
དང་མཐུན་པའི་རི་འདུན་དངོས་སུ་འཁྱུག་པའི་ཆོད་དུ་ཀྱུ་མ་ཡོངས་སྦྱོང་བུ་མཐོ་བུ་མ་གྱི་
ཤུ་མ་སོ་སོར་སྦྱོང་འཁྱོད་བཟུ་ཆ་དཔུང་ཆོན་ལག་ཁྱབ་གདལ་དུ་བཟུ་གས་ཉེ་ཀྱུ་གས་
ལེན་སྦྱོང་དང་། བཟུ་ཆ་དཔུང་ཤེད་ཐབས་གསར་པ་ལག་ལེན་ཤུ་མ་ནས་སྦྱོང་
འཁྱོད་ཤུ་མ་ཡོངས་སྦྱོང་གས་ཀྱི་དང་དུ་དཔེ་འཁྱོད་དང་། དོགས་རམ་ཟུང་
འབྲེལ་དུ་ཤེད་པ། རང་སྦྱོང་ཤེད་པ། སྦྱོང་ཁང་དུ་ཤོས་བཟུ་ཆ་ཤེད་པ།

སྒྲོབ་འཁྲིད་དངོས་ཐོག་ཏུ་སྒྲོང་བ། ཐོན་སྒྲིད་དངོས་ཐོག་ཏུ་སྒྲོང་བ། སྒྲོབ་
 རིས་འཆར་འགོད་ཕྱིན་པ་བཅས་ནས་མཐར་ཐུག་སྒྲོབ་ལྷན་ཐོན་པའི་འཆར་འགོད་ཕྱིན་
 རྒྱུའི་པར་ཏུ་བརྒྱུད་རིམ་རྒྱུག་ལས་ལྷན་པའི་ཙུ་འཇུག་ས་ཆ་ཆང་བ་ཞིག་བཟོས་ཐོག
 རིས་པ་དེ་དེ་དང་། ཕྱིན་ཐབས་དེ་དེ་བཞིན་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་དངོས་
 རོན་གཅིག་ཏུ་འབྲེལ་བའི་སྒྲིང་པོ་འདོན་ཐུབ་པ་ལུས།

ཐོན་སྒྲིད་དངོས་ཐོག་ཏུ་སྒྲོང་བའི་སྒྲོར་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་སྒྲོབ་ལྷན་མཐོ་གསུམ་...
 རྣམས་དང་། ལྷག་པར་བཟོ་ལས་སྒྲོབ་ལྷན་མཐོ་གསུམ་ལ་ཡིད་འཛོག་ཟབ་ནན་ལུས་
 པ་ཡིན། ༡༩༥༢ ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་བཟོ་ལས་སྒྲོབ་ལྷན་མཐོ་གསུམ་གྱི་ནང་ཏུ་སྒྲོབ་
 ལྷན་པ་མི་གངས་སུ་ཁྲི་སྟོང་ལྷག་པར་བརྒྱ་བརྒྱ་ཐབས་ཐོན་སྒྲིད་དངོས་ཐོག་ཏུ་...
 སྒྲོང་བར་ཞུགས་ཤིང་། ཞིང་ནགས་སྒྲོབ་ལྷན་ནང་གི་དགེ་ལྡན་དང་སྒྲོབ་ལྷན་མི་
 གངས་སུ་ཁྲི་སྟོང་ལྷག་ཙམ་ཡང་ཐོན་སྒྲིད་དངོས་ཐོག་ཏུ་སྒྲོང་བར་ཞུགས་སྐབས་...
 སྒྲོབ་ལྷན་གི་མཐོང་ཐོས་རྒྱ་ཆེར་ཕྱིན་པར་མ་ཟད། རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་
 གྱི་ཤེས་བྱའང་ངེས་ཤིང་བརྟན་པོར་གྱུར། དགེ་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ཕྱིན་སྒྲོའི་ཆད་
 དང་། བསམ་སྒྲོའི་ཆད་ཀྱང་མཐོ་ཙམ་བསྒྲིད་ནས་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་
 དངོས་རོན་གཉིས་ཟུང་ཏུ་འབྲེལ་བ་དེ་གལ་གནད་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་ཐུག་ལས་ལྷག་
 པ་ངོས་མེད་ཡིན།

ལོ་ལྷའི་དིང་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་སྒྲོབ་ལྷན་མཐོ་གསུམ་གྱི་སྒྲོབ་ལྷན་པའི་མི་གངས་...
 འཕེལ་རྒྱས་ཤིན་ཏུ་མཐོ་གསུམ་པ་ལྷུང་སྟེ་ ༡༩༥༢ ལོ་དེ་མཇུག་ཏུ་སྒྲོབ་ལྷན་པ་ཁྲི་...
 བསྒྲོམས་ཁྲི་བརྒྱ་དྲུག་དང་སྟོང་བཞི་ལྷག་ཙམ་ཡིན། དེ་ནི་ ༡༩༥༠ ལོ་དེ་མི་
 གངས་ཁྲི་བརྒྱ་གསུམ་དང་བརྒྱུད་སྟོང་ལྷག་ཙམ་དེ་དང་བསྒྲིབ་ན་བརྒྱ་ཆ་བཞི་བརྒྱ་

འཕར་ཡོད། དེ་ནི་གོ་མི་ཤར་གིས་དབང་བསྐྱར་དུ་ས་སྐབས་ཀྱི་ ༡༩༥༡ ལོ་ནི་
 སློབ་ལྷན་མཐོ་གསུམ་གྱི་སློབ་ལྷན་བའི་གྲངས་ཁག་མཐོ་སྤོས་ཁྲི་སྟག་བཅོ་ལྔ་དང་ལྔ་.....
 རྫོང་ལྷན་ཅས་ཡོད་པ་དང་བསྐྱར་ན་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ལུ་ཙུ་ལྔ་ལྔ་འཕར་ཡོད། ༡༩༥༣
 ནས་ ༡༩༥༦ བར་གྱི་སློབ་ལོ་དེ་ནང་སློབ་ལྷན་ཡོད་པའི་སློབ་ལྷན་གྱི་ཉི་ལུ་ཙུ་.....
 གཅིག་དང་དྲུག་རྫོང་ལྷན་ཅས་ཡོད། དེ་ནི་ ༡༩༥༢ ལོ་དང་བསྐྱར་ན་བརྒྱ་ཆ་
 བརྒྱ་གཅིག་འཕར་ཡོད་ཅིང་། ༡༩༥༦ ལོར་སློབ་ལྷན་ཡོད་པའི་སློབ་ལྷན་གི་
 མི་གྲངས་ཁྲི་སྟག་ཉི་ལུ་ཙུ་ལྔ་དང་རྫོང་ལྷན་ལྷན་ཅས་དུ་འཕར་རྒྱ་ཡིན་པ་འདི་.....
 ༡༩༥༣ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་བརྒྱད་གོང་དུ་འཕར་ཡོད།

འཇུགས་སྐྱོན་གྱི་མཐོ་རིམ་གཤམ་ཡོན་ཅན་དང་། སློབ་ལྷན་མཐོ་གསུམ་གྱི་དགེ་
 རྒྱུ་གསུ་རྫོང་དུ་གསུམ་ཆེན་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཤུང་གོ་གསུམ་པས་སློབ་ལྷན་གྱི་རྒྱལ་
 ལ་ཆེད་མངགས་སློབ་སྦྱོང་དུ་གཏོང་བྱ་གིན་དུ་གསུམ་འགྲུལ་ཆེན་པོ་བྱས་ཡོད།
 ༡༩༥༢ ལོ་ནི་སློབ་དུ་ཆ་རྒྱུན་མང་པོ་ས་འཛོམས་པས་སྦྱི་རྒྱལ་ལ་ཆེད་དུ་བཏང་བའི་
 སློབ་ལྷན་ཁྲི་བཞི་མས་དྲུག་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་རེ་བཞི་ལས་མེད། དེའི་ནང་སྤུ་
 ལེན་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པར་བཏང་བ་མི་གྲངས་དྲུག་བརྒྱ་དང་བརྒྱ་བཞི་དང་། མི་
 དམངས་དམངས་གཙོ་བོ་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་ལ་སློབ་སྦྱོང་དུ་བཏང་བ་མི་གྲངས་ལྔ་བརྒྱ་
 ཡོད། ༡༩༥༣ ལོ་ནས་བརྒྱུད་ཆེད་མངགས་སློབ་ལྷན་གི་གྲངས་ཁ་རིམ་བཞིན་
 གོང་དུ་སྒྲིལ་རྟེ། ༡༩༥༣ ལོར་མི་གྲངས་དྲུག་བརྒྱ་ལྔ་བརྒྱ་དང་གཅིག་བཏང་ཡོད།
 ༡༩༥༦ ལོར་ཆེད་མངགས་ཀྱི་མི་གྲངས་ཆེན་རྫོང་དྲུག་བརྒྱ་བདུན་ཅུ་དོན་དྲུག་.....
 གཏོང་བྱ་ཐག་བཅད་དེ་རྗེས་སོར་སྤུ་མཐུད་ནས་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བྱ་ཡིན།
 རྒྱལ་འབངས་དབུ་འཕྱོར་གོང་འཕེལ་གྱི་ལམ་དགོས་དང་བསྐྱོན་ནས་.....

འབྲིང་རིམ་གྱི་ལས་སྒྲུབ་གཅིག་འཛིན་གྱི་དང་པོའི་སྒྲོབ་པ་སོང་བ་ཀློག་པ་ལྟར་དུ་གོང་...
 འཕེལ་བ་དང་། ༡༩༥༢ ལོ་ནས་ ༡༩༥༤ ལོ་འི་བར་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་སུ་འབྲིང་
 རིམ་ལས་སྒྲུབ་གཅིག་འཛིན་གྱི་སྒྲོབ་པ་ཁྱིམ་པ་སྒྲོབ་པ་ཞིག་སྒྲོང་བཞི་བརྒྱ་བཞི་བརྒྱ་...
 ཞིག་གཉིས་ལ་སྒྲོབ་པ་ཞིག་ཞིག་ཀྱང་འདྲ་བར་དུ་སྒྲོང་གྱུ་ཅས་ཡོད།
 དེའི་ནང་བོའི་རིགས་སྒྲོང་གྱི་སྒྲོབ་པ་བརྒྱ་དང་བརྒྱ་ནུ་ཅུ་དོན་གཉིས་དང་། སྒྲོབ་
 གྱུ་ཞིག་ཞིག་བརྒྱ་ལ་སྒྲོང་དུ་གྱུ་ཅས་ཡོད། ཞིང་ནགས་ལས་རིགས་
 སྒྲོང་གྱི་སྒྲོབ་པ་བརྒྱ་དང་བརྒྱ་ཅུ་དེ་གཉིས་དང་། སྒྲོབ་ཀྱི་སྒྲོབ་པ་དང་
 དུ་སྒྲོང་གྱུ་ཅས་ཡོད། སྒྲོབ་རིགས་སྒྲོང་གྱི་སྒྲོབ་པ་ཉིས་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ཐལ་
 པ་དང་། སྒྲོབ་ཀྱི་སྒྲོབ་པ་ཞིག་བརྒྱ་དང་གྱུ་ཅས་ཡོད། རོར་སྒྲིང་དཔལ་
 འབྲོར་སྒྲོང་གྱི་སྒྲོབ་པ་བརྒྱ་དང་ཅུ་ལྷན་ལ་སྒྲོབ་ཀྱི་ཉིས་སྒྲོང་གྱུ་ཅས་...
 ཡོད། རྒྱུ་ཅལ་དང་ལུས་ཅལ་སྒྲོང་གྱི་སྒྲོབ་པ་བརྒྱ་དང་ལ་སྒྲོབ་ཀྱི་ཉིས་སྒྲོང་
 གྱུ་ཅས་ཡོད། དགེ་ལྷན་སྒྲོབ་པ་བརྒྱ་དང་ཅུ་ལྷན་གྱི་གཅིག་ལ་སྒྲོབ་ཀྱི་
 ཞིག་ཞིག་སྒྲོབ་པ་སོ་དྲུག་དང་དུ་སྒྲོང་གྱུ་ཅས་ཡོད།

རྒྱལ་ཡོངས་སྒྲོབ་པ་མཐོ་གསལ་གྱི་ (དེ་ནང་དགེ་ལྷན་སྒྲོབ་པ་མཐོ་གསལ་...
 མི་གཏོགས།) ཅེ་བའི་འཇུག་སྒྲོབ་ཀྱི་ལས་ལས་སྒྲོང་ལ་ཡོ་ལུ་འིང་གཞི་ཁྱིམ་
 ཅེ་བའི་གསར་སྒྲོབ་དང་། སྒྲོང་ཡོད་ཀྱི་ཅེར་བཤང་པ་ཡིན། ༡༩༥༣ ལོ་
 མཇུག་བར་ལ་ཅེ་བཞག་ན་གསར་སྒྲོབ་ཀྱི་ལས་ལས་སྒྲོབ་པ་ཞིག་ཀྱི་ཁྱིམ་
 ལྷན་བཞི་ཞིག་ཞིག་བརྒྱ་དང་དུ་སྒྲོང་གྱུ་ཅས་ཡོད། ༡༩༥༤ ལོར་དེ་དྲུང་གསར་
 སྒྲོབ་ཀྱི་དང་པོའི་སྒྲོབ་པ་ཞིག་ཞིག་ལས་སྒྲོབ་ཀྱི་ཁྱིམ་བཞི་ཞིག་ཞིག་བརྒྱ་དང་ལ་...
 ཡོད། གྲུང་གོ་ཉིང་པས་ ༡༩༩༠ ལོ་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་འཛིངས་འབྲོལ་པ་དང་

གུང་གོ་གསར་པའི་སྒོ་བ་གསེ་དགུ་མ་མ་ནི་ན་གཞིན་གྱི་མི་རབས་གཅིག་དེ་
 གྱི་ཆོག་མ་དེང་ལུགས་ཀྱི་གྱི་ཆོག་མ་ལྟོགས་གང་ཐང་ནས་གོང་འཕེལ་གཏོང་མི་ཞིག་
 དེ་འགྱུར་པའི་ཆེད་དུ་གསེ་སྒྲིང་གུ་དགོས་པ་ཡིན་ཏེ། གྱི་ཆོག་མ་དེང་ལུགས་ཀྱི་
 གྱི་ཆོག་མ་རང་དོགས་ཀྱིས་འཇུགས་སྒྲིན་དུར་བཅོན་མ་ཐན་དང་། ལྷམས་ཆེན་མེ་
 པོ་འི་རྒྱལ་ཁབ་སྤང་སྒྲིང་གུ་དེ་མ་ཐན་དེ་དག་ཡིན།

[illegible]

རིས་དང་། འཕྲོད་ལྡན་གྲུབ་རིས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་ལྟ་ཚུལ་དེ་དག་ངེས་པར་
 ཏུ་རིས་པ་དང་ལྡན་པའི་སྒོ་ནས་སུན་འབྱིན་མཐིལ་བྱིན་པུ་དགོས། རེའུཾ ལོ་
 ནས་བརྒྱུད་ང་ཚོས་ངལ་ཙུལ་གྱི་སྒོལ་གསོ་ལ་ལུགས་སྒྲིབ་ཆེན་པོ་ལུས་སྒྲུབ་སྒོལ་
 ལྷ་ཙུལ་ཏུ་ས་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱི་ནང་ཏུ་བྱུང་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྒོལ་
 གསོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཅིང་། ངལ་ཙུལ་གྱི་སྒོལ་གསོ་ ཐོག་ནས་སྒོལ་གྲུབ་དང་།
 དགོ་ཅན། བྱིས་བདག་ཆང་མས་ངལ་ཙུལ་གྱི་སྤྱི་པོ་དང་། དགོ་མཚན་
 ནམས་གེས་སུ་བཅུག་ཁར། སྒོལ་སྒྱུར་གི་དམིགས་ཡུལ་ཡང་ལྷན་ལས་ལྷག་
 པའི་ ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ཏུ་ ཡིན་པར་གེས་སུ་བཅུག་པས་འདི་ལོ་སྒོལ་གྲུབ་
 ཆུང་འབྲིང་གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་ ཐོན་པའི་སྒོལ་གྲུག་གྲུ་མཐུད་དེ་སྒོལ་སྒྱུར་བྱེད་ས་
 ཐུབ་པ་ནམས་འཆང་ག་གིག་གིག་གིས་བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་ཀྱི་ ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཞུགས་
 བེང་། བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་ཀྱི་ ཐོན་སྐྱེད་ནང་ཏུ་ རིས་ཀྱིས་གསོ་སྒྱུར་བྱས་དེ་
 ཐུལ་ཏུ་ བྱིན་པའི་ ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ས་ཐད་དུ་ས་ལྡན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བ་ཞིག་པ་ཡིན།
 ལོ་ལྔའི་དིང་ལ་རང་རྒྱལ་གྱིས་སྒོལ་གྲུབ་ཆུང་འབྲིང་གཉིས་ཀྱི་སྒོལ་འབྲིང་
 བརྒྱུད་བཅས་བྱེད་པའི་བྱ་བ་འདྲ་མི་ཉུང་བ་ལུས་ཡོད་ཅིང་། ཐོག་མར་གོ་མིན་
 ཏང་གིས་དབང་བརྒྱུད་དུ་ས་སྒྲུབ་ཀྱི་སྒོལ་དེབ་རྒྱིང་པའི་ནང་ཏུ་བཀག་ས་བཀོད་
 རྒྱུ་འཛིན་དང་། བྱིར་བཏྲེན་ཆོང་པ། ལ་གི་མའི་དིང་ལུགས་བཅས་ཀྱི་
 བསམ་པའི་སྒྲིབ་ཀྱི་དུག་རྩ་པོང་ནག་ཡོད་ཆད་མེད་པར་བཏང་ནས། རིས་བཞིན་
 སྤྱི་ཚོགས་དིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཀྱི་བསམ་པའི་དོན་རྒྱིང་དང་ལྡན་པའི་དཔེ་དཔ་
 གསར་པའི་ ཐོག་ནས་གཅིག་མཇུག་གཉིས་མཐུད་ཀྱིས་སུའུ་ལེན་གྱི་སྒོན་ཐོན་ཉམས་
 སྤྱི་པོ་སྒོལ་སྒྱུར་གིས་སྒོལ་གྲུབ་ཆུང་འབྲིང་གཉིས་ཀྱི་སྒོལ་འབྲིང་འཆར་གཞི་གཏན་